ÇAPAR SÜT SAĞMA MAKİNESİ KULLANIM ve BAKIM KILAVUZU

C002 İKİ ÜNİTE TEK KOVA SÜT SAĞMA MAKİNESİ
C001 TEK ÜNİTE TEK KOVA SÜT SAĞMA MAKİNESİ

İMALATÇI FİRMA: ÇAPAR MAKİNA SAN. TİC. LTD. ŞTİ.

ORGANİZE SANAYİ BÖLGESİ 11. CAD. NO:24 KAYSERİ

TEL: 0 352 321 1159 FAKS: 0 352 321 1158

Ürünümüzün Gümrük ve Ticaret Bakanlığı'nca ilan edilen kullanım ömrü 10 yıldır.

Değerli Müşterimiz,

Modern tesislerde, Çapar'ın toplam kalite ilkelerine uygun olarak üretilen ürününüzün size en iyi verimi sunmasını istiyoruz. Bunun için, bu kılavuzun tamamını ürününüzü kullanmadan önce dikkatlice okumanızı ve bir başvuru kaynağı olarak saklamanızı rica ederiz.

ÇAPAR MAKİNA SAN. ve TİC. LTD. ŞTİ.
Organize San. Bölgesi 11. Cd. No:24 – KAYSERİ
Tel: 0.352.321 11 59 (3 Hat) – Fax: 0.352.321 11 58
URL: www.caparmakina.com.tr
E-Mail: caparmakina@caparmakina.com.tr
pazarlama@caparmakina.com.tr

İÇİNDEKİLER

		Sayfa No
1.	BÖLÜM: Süt Sağma Makinesi Kullanımında Dikkat Edilmesi Gereken Hususlar	4
2.	BÖLÜM: Süt Sağma Makinenizin Teknik Özellikleri	5
3.	BÖLÜM: Makine Ekipmanları	6
4.	BÖLÜM: Ön Hazırlık	7
5.	BÖLÜM: Makinenin Kullanımı	8-10
6.	BÖLÜM: Makinenin Temizliğinin Yapılması	11
7.	BÖLÜM: Makinenin Bakımı	12
8.	BÖLÜM: Süt Verimini Artırmanın Yolları	13
9.	BÖLÜM: Makinede Kullanılan Yedek Parça Listesi	14
10.	BÖLÜM: Makine ve Yedek Parça Satış ve Servis Noktaları	15-17
11.	BÖLÜM: Enerji Tüketimi	18
12.	BÖLÜM: Avrupa Birliği Uygunluk Beyanı	19
13.	GARANTİ ŞARTLARI	20

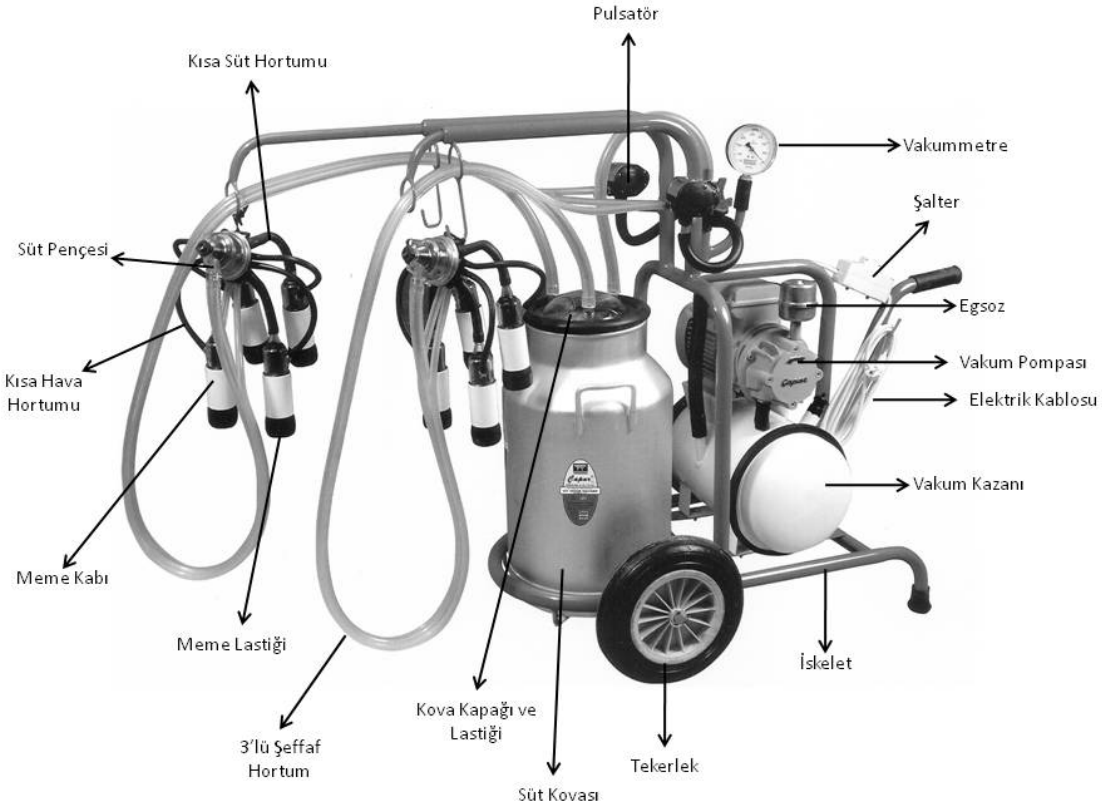
1. BÖLÜM: SÜT SAĞMA MAKİNESİ KULLANIMINDA DİKKAT EDİLMESİ GEREKEN HUSUSLAR

a. Mutlaka topraklı priz kullanınız, aksi takdirde elektrik kaçağı oluşabilir.
b. Voltaj ve akım dalgalanmalarından makinenizi koruyacak tedbirleri alınız.
c. Motoru kesinlikle yıkamayınız,
d. Motor mili muhafazasını kesinlikle yerinden çıkarmayınız, aksi taktirde motor mili size zarar verebilir,
e. Vakum istenilen seviyeye ulaşmadan (380 mmHg) sağıma başlamayınız. Aksi takdirde memeliklerin memeyi tutması zorlaşır.
f. Her sağımdan sonra, kullanım kılavuzu içerisindeki talimata uygun olarak temizlik yapınız. İyi yapılmayan temizlik bir sonraki sağımda sütün bozulmasına neden olabilir.
g. Kuru tip vakum pompasını ve pulsatörü yağlanmayınız. Vakum Pompasının yağlanması vakumun yükselmesini, pulsatörün yağlanması ise pulsatörün içerisinin toz tutarak düzenli çalışmasına engel olur.
h. Vakum Kazanı ayda bir defa mutlaka temizlenmelidir ve temizlenip kurutulduktan sonra kapakları kapatılmalıdır. Temizliği yapılmayan vakum kazanları, süt asitinden etkilenerek çürür.
i. Meme Lastikleri ve diğer kauçuk parçalar 6 ayda bir mutlaka değiştirilmelidir.
j. Makineniz çift üniteli ve siz tek ünitesini kullanıyorsanız kullanmadığınız diğer ünitedeki aksamları sökerek ambalajlı bir şekilde tozsuz ve kuru bir ortamda saklayınız.
k. Eğer makinenizi uzun süre kullanmayacaksanız, makinenizi ayda bir kere mutlaka çalıştırın.
l. Makinenizde orijinal Çapar yedek parçalarını kullanın ve bakımını sadece Çapar Yetkili Servislerine yaptırın. Aksi takdirde makineniz garanti kapsamından çıkacaktır.
m. Süt kovasının ağzının ezilmemesine özen gösteriniz. Ağzı ezilen kovalar makinenin vakum tutmasını engelleyecektir.
n. Sütün, süt kovasından taşmamasına özen gösteriniz, aksi takdirde taşan, süt vakum pompasına kaçarak vakum pompasının arızalanmasına neden olacaktır.
o. Vakum seviyesinin 380 mmHg seviyesinde bulunmasına özen gösteriniz. Farklı vakum değerleri süt veriminin azalmasına ve hayvanın zarar görmesine neden olur.
p. Sağlıklı bir sağım yapmak için pulsatör (nabız) dakikada 55-60 puls olmalıdır. Farklı pulsasyon değerleri mastitis hastalığına neden olabilir.
q. Kapalı yerlerde sağım yapıyorsanız, ahır içerisindeki tozlardan ve bakterilerden korunmak için mutlaka maske kullanınız,
r. Yağlı tip vakum pompasına sahip makineyi kesinlikle yağsız çalıştırmayınız ve yağ seviyesini sürekli kontrol ediniz. Makinenizde sadece size tavsiye edilen yağlardan (37 veya 68 numara) birini kullanınız. Yenisi ile değiştirdiğiniz yağı bir kapta biriktirerek, atık yağ toplayan tesislere veriniz.
s. Almış olduğunuz bu ürün için, Gümrük ve Ticaret Bakanlığının belirlemiş olduğu kullanım ömrü 10 (on) senedir.

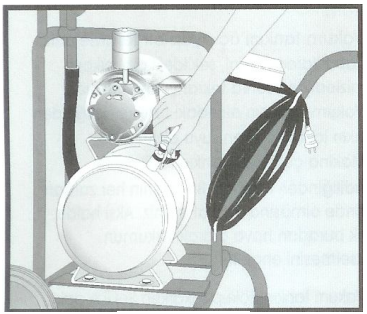
2. BÖLÜM: SÜT SAĞMA MAKİNENİZİN TEKNİK ÖZELLİKLERİ

		C001 MODEL TEKNİK ÖZELLİKLERİ			C002 MODEL TEKNİK ÖZELLİKLERİ		
Elektrik Motoru	**Gücü**	1 Hp – 0.75 kW			1 Hp – 0.75 kW		
	Devir Sayısı	1400 d/d			1400 d/d		
	Faz	Monofaze			Monofaze		
	Voltaj	220 V – 50 Hz			220 V – 50 Hz		
Vakum Pompası	**Kapasite**	225 lt/dk (30 Kpa da)			225 lt/dk (30 Kpa da)		
	Tip	Kuru / Yağlı			Kuru / Yağlı		
	Basınç	400 tor			400 tor		
Genel Özellikler							
	Genişlik	65 cm			65 cm		
	Yükseklik	110 cm			110 cm		
	Ağırlık	71 kg			75 kg		
	Uzunluk	140 cm			140 cm		
	Pulsatör Sayısı	1 Adet			2 Adet		
	Kova Kapasitesi	40 lt			40 lt		
	Pulsatör Tipi	Mekanik			Mekanik		
	Pençe Kapasitesi	180 cc			180 cc		
	Sağım Başlığı Ağırlığı	2100 gram			2100 gram		
	Süt Kovası Tipi	Paslanmaz Çelik (Inox)			Paslanmaz Çelik (Inox)		
	Süt Hortumu	**Boy**	**İç Çap**	**Dış Çap**	**Boy**	**İç Çap**	**Dış Çap**
		2250 mm	15 mm	22 mm	1500 mm	18 mm	25 mm
	Hava Hortumu	**Boy**	**İç Çap**	**Dış Çap**	**Boy**	**İç Çap**	**Dış Çap**
		270 mm	7 mm	12 mm	270 mm	7 mm	12 m

3. BÖLÜM: MAKİNE EKİPMANLARI



4. BÖLÜM: ÖN HAZIRLIK

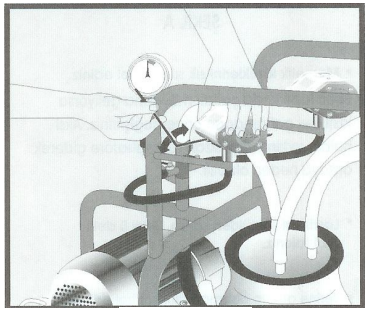


Şekil-A

VAKUM AYARI:

Süt sağımı için makinenin çalışacağı en ideal çalışma vakumu 380 mmHg' dır. Vakummetre üzerinde yeşil renk ile işaretli bölüm en ideal çalışma vakumunu göstermektedir. Bütün sağım boyunca vakumun 380 mmHg seviyesinde olduğunu kontrol ediniz.

Vakumu en ideal seviyeye getirebilmek için Şekil-A de gösterilen, makinenizin vakum kazanı üzerine montajlı vakum regülatörünü kullanabilirsiniz. Vakum Regülatörü vakumun belirli bir seviyede sabit kalmasını sağlar. Regülatörü sağa doğru çevirdiğinizde vakum yükselir, sola doğru çevirdiğinizde ise vakum düşecektir. Unutmayalım ki düşük vakum sağımı zorlaştırırken yüksek vakum ise hayvanın memesine zarar vermektedir. Lütfen vakumun daima 380 mmHg seviyesinde olduğuna dikkat ediniz.

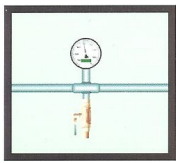


Şekil-B

PULSATÖR AYARI:

Pulsatör; vakumun memeliklerdeki hareketini düzenleyen parçadır. Pulsatörün dakikadaki hareketi (nabız hareketi) 55-60 puls' tur. Pulsatör çalışır durumdayken saat sesi gibi periyodik bir ses çıkarır. Eğer pulsatörün ayarında herhangi bir bozukluk meydana gelirse pulsatör üzerindeki (Şekil-B) ayar vidası sayesinde puls miktarını ayarlayabilirsiniz. Ayar vidasını sağa doğru sıkmak suretiyle puls miktarını azaltıp, sola doğru gevşetmek suretiyle ise puls miktarını artırabilirsiniz. Bu işlem için 2.5 alyen anahtar kullanınız. Unutmayınız ki; makineniz hayvana zarar vermeyecek en ideal ayarları ile piyasaya sunulmaktadır. Sağlıklı bir sağım için pulsatörün dakikada 55-60 puls olmasına özen gösteriniz.

5. BÖLÜM: MAKİNENİN KULLANIMI



Sağıma başlamak için lütfen aşağıdaki aşamaları takip ediniz ve mutlaka topraklı priz kullanınız;

1. Süt kovası ve pulsatörlerle irtibatlı muslukları ve süt pençesi üst contasını kapatıp, kova kapağının yerine tam olarak oturduğunu kontrol ediniz ve makinenin üzerindeki şalteri “on” konumuna getirerek makineyi çalıştırınız. Sistem bu durumda iken dışarıdan hava almamalıdır. Pompa çalışır durumdayken vakummetre yükselmeye başlar.
2. Vakummetre 380 mmHg seviyesine geldiğinde, süt kovasıyla irtibatlı musluğu açınız. Musluğu açtığımızda vakum biraz düşüp tekrar yükselecektir. Eğer vakumda tekrar yükselme olmuyorsa; kova kapağının yerine tam olarak oturduğunu veya süt pençesi üst contalarının kapalı olduğunu kontrol ediniz.
3. Vakum tekrar 380 mmHg seviyesine geldiğinde pulsatörlerle ilgili muslukları açınız. Muslukların açılmasıyla pulsatörler çalışmaya başlar. Pulsatörlerin memelerdeki nabız hareketi dakikada 55-60 puls’ tur.

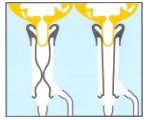
Makinemiz bu durumda iken sağım için hazır durumdadır. Lütfen aşağıdaki aşamaları takip ederek sağımı yapınız.

a) Sağım Başlığının Memelere Takılması İşlemi

Şekil-1

Şekil-2

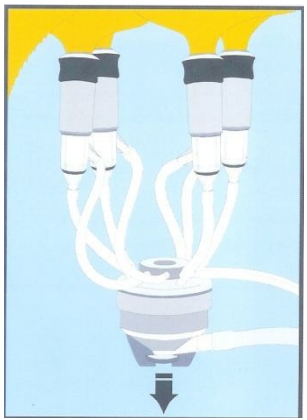
Şekil-3



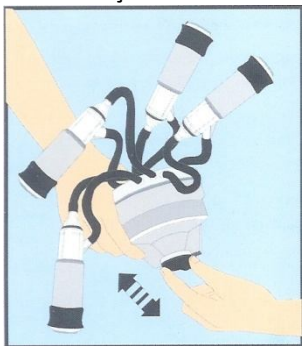
Şekil-4

- Sağım başlığını yerinden alarak Şekil-1 deki gibi dik tutunuz ve Süt pençesi üst contasını açınız. Bu durumda süt hortumları bükülerek sistemin hava kaçırmasını engellenmiş olur.
- Vakit geçirmeden, memelikleri Şekil-2 de gösterildiği gibi memelere takınız. Takılan memelikler, hayvanın memelerini yeterince sarmadan bir sonraki takma işlemine geçmeyiniz. Memelikleri döndürmeden takınız. Aksi halde ineğin memesi burulur (Şekil-3) ve süt akışı kesilir. Memenin burulması durumunda memeliği hafifçe çekerek memeyi düzeltiniz.
- Memeliklerden gelen sütün akışını, memeliklerin ucundaki şeffaf süt penceresinden izleyebilirsiniz. Memeliklerin memedeki hareketi Şekil-4' deki gibidir.
- Sağım süresi ineğin süt verimine göre değişiklik gösterebilir. Bu süre normal olarak 4-7 dakikadır. Sağımın bittiğini, memelik üzerindeki süt penceresinden ve şeffaf süt hortumundan takip edebilirsiniz. Eğer sağım bittiyse lütfen Sağım başlıklarının memelerden çıkarılma işlemine geçiniz.

b) Sağım Başlığının Memelerden Çıkarılması İşlemi



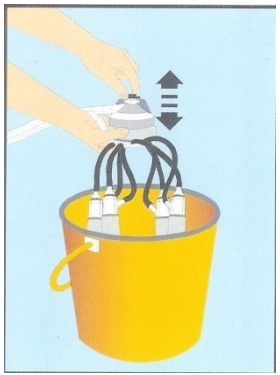
Şekil-5



Şekil-6

- Sağım başlıklarını memeden alabilmemiz için öncelikle süt pençesi üst contasını Şekil-5 de görüldüğü gibi kapatarak vakumun memeliklerle olan irtibatını kesmemiz gerekir. Böylece sağım başlığını memelerden kolay bir şekilde alabilirsiniz. Ancak sağım başlıklarının yere değmemesine özen gösteriniz.
- Memelerden aldığımız sağım başlığının tutma şeklini bozmadan Şekil-6' da gösterildiği gibi süt pençesi üst contasını birkaç defa açıp kapatmak suretiyle süt pençesinde ve hortumlarda kalan sütün süt kovasına aktarılmasını sağlamış olursunuz.
- Süt Kovası kapağını açabilmenin için; makinenizi kapatıp, süt pençesi üst contasını açarak vakumun boşalmasını sağlayınız. Aksi takdirde kova kapağını açamazsınız. Eğer başka sağım yapmayacaksınız makinenin temizlenmesi işlemine geçiniz.

6. BÖLÜM: MAKİNENİN TEMİZLİĞİNİN YAPILMASI



Şekil-7

Süt Sağım makinenizin her sağım sonrası alkali temizleyicilerle yıkanması ve ardından durulanması önerilmektedir. Günlük her sağımdan sonra yapılacak temizlikler süt yağı ve bulaşığını temizlemeye yöneliktir.

Temizliği doğru yapılmamış sağım makinelerinin temizliğinde asidik solüsyonlar yetersiz kaldığında, makine ile birlikte verilen özel temizleme fırçalarından yararlanılmalıdır. Temizlikte kullanılacak suyun sıcaklığı ne çok sıcak ne de çok soğuk olmalıdır. Sıcak su kauçuk malzemelerin kısa sürede bozulmasına, soğuk su ise bulaşıkların kalmasına neden olur. Suya elinizi daldırıldığınızda su elinizi yakmıyorsa (40°C) yakmıyorsa, makine temizliğinde rahatlıkla kullanılabilirsiz.

Temizlik sadece sağımdan sonra değil, sağıma başlamadan önce de yapılmalıdır. Sağımdan önce ineğin memelerinin dezenfekte edilmesi ve ayrıca sağım başlıklarının da temizlenmesi önerilmektedir.

Temizliğin Yapılması:

Temizleme işlemine geçmek için öncelikle makinenizi sağım işleminde olduğu gibi çalıştırınız. Makine çalıştıktan sonra lütfen aşağıdaki aşamaları takip ederek temizleme işlemini takip ediniz.

1.Aşama (Ön Yıkama): Öncelikle 10 lt ılık su (40°C) bir kovaya doldurulur. Makine sağım için hazır olduğu durumda iken sağım başlığı ılık su dolu kovaya daldırılıp, Şekil-7 de gösterildiği gibi, süt pençesi üst contasını açıp kapamak suretiyle kovadaki ılık su sisteme aktarılır. Bu işlem kovada su kalamayana dek yapılır. Böylece ön yıkama işlemini tamamlamış bulunuyoruz.

2.Aşama(Temizleme): Bu aşamada 10 lt ılık su (40°C) dolu kovanın içerisine, firmamızdan temin edebileceğiniz alkali temizleyiciden 1 fincan ekleyerek 1. Aşamada yaptığımız işlemin aynısını tekrar uyguluyoruz. Böylece sistemde oluşan süt yağı ve bulaşığını temizlemiş oluyoruz.

3.Aşama (Durulama): Bu aşamada ise kovaya doldurduğumuz 10 lt soğuk suyu, birinci aşamada olduğu gibi sistemde dolaştırarak durulama yapıyoruz.

Ayrıca günlük her sağımdan sonra makinenizin genel temizliğini yapmayı ihmal etmeyiniz.

7. BÖLÜM: MAKİNENİN BAKIMI

Kullanmış olduğunuz makinenin ağır bir bakım süreci yoktur. Ancak; meme lastiklerinin kauçukları 2,5 milyon nabızdan sonra özelliklerini kaybeder, sertleşir ve çatlar. Özelliliğini kaybetmiş lastiklerin kullanımı, memelerde ödem ve sonraki aşamada mastitis oluşumuna uygun ortam hazırlar.

Sağım makinesinde memelik lastikleri dışında, kısa ve uzun süt hortumları ve kauçuk contalar da özelliklerini kaybettiğinde değiştirilmelidir. Bu parçalar vakum kaçaklarına neden olduğu için sağım süresini uzatır, memede sorunların oluşmasına neden olur. Ayrıca yılda bir kez sağım makinesinin servisine mekanik işlev testi mutlaka yaptırılmalıdır. Yağlı Tip makine kullanan müşterilerimizin makine bakımında dikkat etmesi gereken hususlar aşağıdaki gibidir;

- Yağ seviyesini sürekli kontrol ediniz,
- Eskiyen ve özelliğini kaybetmiş yağı mutlaka değiştiriniz,
- Makinenize 1 lt'den fazla yağ koymayınız,
- Yağ ısınmasından dolayı, yağ haznesinde oluşan suyu, yağ haznesi altındaki vanadan kontrollü olarak boşaltınız,
- Yağlı makinelere kesinlikle pudra çektirmeyiniz.

Yağlı makinelerde aşağıda yazılan yağlardan herhangi birini kullanmanız tavsiye edilir;

Shell Tellus 37 Petrol Ofisi Hydro Oil HD 37
Mobil DTE Oil H 37 Elf Acantis 37

LÜTFEN DİKKAT!

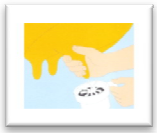
Makinenizde Çapar orijinal yedeklerini kullanınız ve yetkisiz kişilere makinenizi tamir ettirmeyiniz. Ürünlerimiz ile ilgili her türlü şikayet, yedek parça ve servis ihtiyacınızı 0.352.321 11 59 numaralı telefondan merkezimize veya size en yakın bayiimize iletebilirsiniz.

8. BÖLÜM: SÜT VERİMİNİ ARTIRMANIN YOLLARI

ɛ sonrasında firmamızdan temin edebileceğiniz temizlik ürünleriyle mutlaka memeleri dezenfekte ediniz. Böylece stalığının bulaşmasını engellemiş olursunuz.

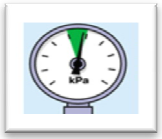
ekli kontrol ediniz,

sağım yapmaya özen gösteriniz. Önce genç, sonra yaşlı ve en son tedavi görmüş inekleri sağmalısınız,



apınız. Ön sağım, hastalıktan dolayı bozulan sütün tanınmasını kolaylaştırır,

380 mmHg seviyesinde olduğunu her sağımda kontrol ediniz. Kullanmış olduğunuz makine üzerindeki şil ile işaretlenen bölge ideal sağım vakumunu ifade etmektedir. Düşük vakumda, sağım başlıkları memeyi tutmaz .



esi için sağım başlıklarını gecikmeden takınız,

ıktan kaçınınız. Fazla sağım meme ucunun dışarı çıkmasına neden olur. Bu yüzden sağım tam olarak bittikten çıkarılmalıdır.

mamasına özen gösteriniz. Ayrıca sağım başlığını çıkarırken meme uçlarını sıkmayınız. Ucu sıkılan memenin ağız ɛn hava memelerde hastalığa neden olabilir.

ra, sağım ekipmanlarını firmamızdan temin edebileceğiniz temizlik ürünleriyle mutlaka temizleyiniz. Böylece gellenmiş olur.

na tankında muhafaza ediniz,

<u>Makinenizin bakımlarını, Çapar Yetkili Servislerine düzenli olarak yaptırınız…</u>

9. BÖLÜM: MAKİNEDE KULLANILAN YEDEK PARÇA LİSTESİ

KODU	PARÇA ADI	KODU	PARÇA ADI
0001	Vakum Pompası (Komple)	8402	Meme Lastiği
0002	İlave Sağım Ünitesi	8403	Vakummetre
0003	Vakum Kazanı	8404	Süt Kovası Kapak Lastiği
0004	Vakum Pompası (Motorsuz)	8405	Vakum Kazanı Dış Contası
0005	Pulsatör	8406	Kısa Süt Hortumu
0006	Pulsatör Tamir Takımı	8407	Tekerlek
0007	Süt Pençesi	8410	Elcek
0008	Süt Pençesi Kapağı	8411	Ayak Takozu
0009	Süt Pençesi Mandalı	8412	Musluk
0010	Süt Pençesi Kapağı (Komple)	8414	Şeffaf Hortum
0011	Süt Penceresi	8415	Vakum Paleti
0012	Süt Pençesi İç Contası	8417	Kısa Hava Hortumu
0013	Süt Pençesi Üst Contası	8418	Vakum Kazanı İç Contası
0014	Vakum Regülatörü	8419	Temizleme Fırçası
0015	Egzoz	8421	Meme Kabı
0016	Süt Kovası Kapağı	8501	Meme Kabı (Komple)
8401	Süt Kovası	8505	Top Kömürü

10. BÖLÜM: MAKİNE ve YEDEK PARÇA SATIŞ ve SERVİS NOKTALARI

	FİRMA ADI	ADRESİ	TELEFON
ADANA	ÇAKIROĞULLARI TİC. LTD. ŞTİ.	K.Yaka Mh. Sanayi Çarşısı 3. Sk. No:42 – ADANA	0.322.321 35 11
AFYON	SAYGINLAR TARIM	Gazlı Göl Yolu – AFYON	0.272.215 89 16
	ABACI TARIM	Akkeçili Köyü Dazkırı – AFYON	0.272.421 33 09
	FERAYİM AZBENT	Suvermez Cd. No:8 Emirdağ – AFYON	0.272.441 38 59
AKSARAY	AZİM VETERİNERLİK	Terminal Çıkışı, Bulvar Sağlık Kliniği yanı No:42 – AKSARAY	0.382.212 30 06
ANKARA	İNCEKARALAR TİCARET	İrfan Gümüşel Cd. No:42 – Beypazari ANKARA	0.312.762 27 46
	ALİMAR MAKİNA SAN.	Kazım Karabekir Cd. Örnek Han No:27/15 – İskitler ANKARA	0.312.342 18 32
	KAVASOĞLU TİC.	Cengiz Topel Cd. Cumhuriyet Mh. No:40 – Çubuk ANKARA	0.312.837 08 37
ANTALYA	TUNCER DİKMEN	Yeniköy San. Sit. 1. Blok No:3 Dösemealtı – Yeniköy ANTALYA	0.242.421 22 96
AYDIN	EREN TİC. (Kasım EREN)	Çarşı İçi, İnönü Cd. No:20 – Kuyucak AYDIN	0.256.371 20 04
	ÖR-KOOP PAZ.	Bereketli Köyü Kesimi – Nazilli AYDIN	0.256.344 14 70
	YÖRE VETERİNERLİK	Çine – AYDIN	0.256.711 24 33
	ÖZUĞUR OTO	Menderes Mh. No:16 Horsunlu – AYDIN	0.256.387 66 47
BALIKESİR	BALIKESİR SÜT BİRLİĞİ	Ali Hikmet Paşa Mh. Dede Sk. No:15 – BALIKESİR	0.266.245 85 44
BARTIN	ÇALIKOĞLU GIDA	Kemer Köprü Cd. No:44 - BARTIN	0.378.227 45 95
BURDUR	MEHMET AKGÜL	Yeni Sanayi Kavşağı Orhan Uğur Apt. No:44 – BURDUR	0.248.315 62 60
	BAYRAM AVCIOĞLU	Sanayi Sit. No:5 Karamanlı – BURDUR	0.248.531 25 48
	MUZAFFER TOKGÖZ	Özgür Mh. Cümbüşlü Cd. No:15/A – BURDUR	0.248.231 28 61
BURSA	KA-YA-SEL LTD. ŞTİ.	İzmiryolu Cd. Uludağ Üni. Karşısı Eczaneler Kampüsü No: 439C Nilüfer – BURSA	0.224.413 83 65
ÇANAKKALE	TARLAS TİC.	İstiklal Cd. No:170 Biga – ÇANAKKALE	0.286.316 10 98
ÇANKIRI	İSMAİL PORTAKAL	B. Pazarı Mh. İŞkur Sitesi No:34 – ÇANKIRI	0.376.212 71 22
ÇORUM	ERTUĞRUL DEMİRANLAR	Cengiz Topel Cd. No:134/C – ÇORUM	0.364.213 27 69
DENİZLİ	ÖZDEMİR TİC.	Cumhuriyet Cd. 458. Sk. No:3 – DENİZLİ	0.258.261 27 51
	TEKNİK TARIM	Atatürk Blv. No:74/B Acıpayam – DENİZLİ	0.258.518 41 95
ELAZIĞ	AYHANLAR ECZA DEPOSU	Merkez Çarşısı İçi No:9 – ELAZIĞ	0.424.212 50 63
	YEĞİN TİCARET	Nail Bey Mh. Şehit İdris Doğan Cd. Kısa Sk. No:4 – ELAZIĞ	0.424.234 22 70

	FİRMA ADI	ADRESİ	TELEFON
ELAZIĞ	BÜNYAMİN GÜLER	Çarşı Mh. Saray Cd. No:3/A – ELAZIĞ	0.424.218 70 32
EDİRNE	ÇAĞDAŞ TARIM	Zindanaltı Cd. No:236/A – EDİRNE	0.284.225 57 02
	ATMACA TİC.	Dr. Tayyip Akalın Cd. No:12 Keşan – EDİRNE	0.284.714 16 05
	ÖZTEZCANLAR TİC.	Rifat Efendi Mh. İnönü Cd. No:21/A Uzunköprü – EDİRNE	0.284.513 39 21
	AYAZ TARIM	19 Mayıs Cd. No:12 Lalapaşa – EDİRNE	0.284.321 42 00
ERZURUM	DEMİR TİCARET	Kazım Karabekir Cd. No:25/A - ERZURUM	0.442.234 48 82
ESKİŞEHİR	FİKRET TİC.	Kurtuluş Mh. Asarcıklı Cd. Hilmi Usta Pasajı No:78/19 ESKİŞEHİR	0.222.220 04 50
GÜMÜŞHANE	ŞİRAN SÜT A.Ş.	Şiran Kelkit Karayolu 1. Km Şiran – GÜMÜŞHANE	0.456.511 81 83
ISPARTA	BASMACIOĞLU TİC.	Eski Garaj No:27 Yalvaç – ISPARTA	0.246.441 56 40
	MEHMET AYDOĞDU	Fatih San. Sit. 1. Blok No:15 Şarkikaraağaç – ISPARTA	0.246.411 24 66
KARABÜK	KOÇ TİCARET	Aktaş Cd. No:9 – KARABÜK	0.370.424 12 53
KAYSERİ	POLİTEKNİK TİC.	Serçeönü Mh. Teoman Sk. No:15/B – KAYSERİ	0.352.222 52 53
	EKİN TİCARET	Sağlık Mh. Şehit Yusuf Uğur Cd. No:28 Bünyan – KAYSERİ	0.352.713 33 33
	YORGANCI PAZARLAMA	Osman Kavuncu Cd. Altın Sit. No:233/C – KAYSERİ Cep 0 532 294 33 91	0.352.332 18 62
	KEVSEROĞLU TİC.	Osman Kavuncu Cd. No:51 – KAYSERİ	0.352.336 99 21
	BAMAK TİC.	Eski San. Böl. 4. Cd. No:6 – KAYSERİ	0.352.336 14 27
	REYHAN VETERİNERLİK	Fenese Aşağı Mh. Eski Pazar Yeri No:10 Develi – KAYSERİ	0.352.621 68 70
K.MARAŞ	YILDIZ VETERİNERLİK	Şekerbank Arkası Şeker Sk. No:3/A Elbistan K.MARAŞ	0.344.413 90 93
KIRKLARELİ	DİLBERLER TİC.	Yılmaz Mh. Eski Kırklareli Cd. Uluğ Apt. No:11 Lüleburgaz – KIRKLARELİ	0.288.412 52 92
	KIRKLAR TARIM	K. İbrahim Mh. Ambarlar Sk. No:18 – KIRKLARELİ	0.288.212 16 16
KIRŞEHİR	GÜNEŞ TİC.	Terme Cd. No:39 – KIRŞEHİR	0.386.213 46 90
KONYA	ADAŞLAR TARIM	Musalla Bağları Mh. Çakıllı Cd. No:180 – KONYA	0.332.235 51 86
	EREĞLİ TARIM	Atatürk Blv. Adliye Karşısı No:22/I Ereğli – KONYA	0.332.713 44 75
	ŞİMŞEKLİ TARIM	Kale Mh. Akın Cd. No:2/A Karapınar - KONYA	0.332.755 30 76
	HİKMET ÇELEBİ	Kale Mh. Akın Cd. No:6/A Karapınar – KONYA	0.332.755 18 20

	FİRMA ADI	**ADRESİ**	**TELEFON**
KONYA	ABAT İNŞAAT	İnönü Cd. Meydan Camii Altı No:39/A Akşehir – KONYA	0.332.813 77 22
MALATYA	ATALANLAR TARIM TİC.	Sancaktar Mh. Çevreyolu Üzeri No:19 – MALATYA	0.422.324 74 91
MANİSA	MUSA GÜNGÖR	Arda Mh. Kumludere Cd. No:20/A - MANİSA	0.236.231 34 47
MERSİN	AKDENİZ YEM	Alata Mh. Mersin Cd. No:7 Erdemli – MERSİN	0.324.515 22 24
	KUCUR TARIM	Fındıkpınar Cd. Hocaoğlu Petrol Karşısı No:65 Kuyuluk – MERSİN	0.324.359 82 48
	TARKON GIDA	82 Evler Mh. Türkmenistan Cd. Yürekliler İŞ Mrk. B Blok No:12 Tarsus – MERSİN	0.324.614 20 33
	ALS VETERİNERLİK	Saray Mh. İnönü Cd. Belediye Karşısı No:4/E Silifke – MERSİN	0.324.714 29 60
NEVŞEHİR	İÇLİLER TARIM	Sivritaş Mh. Dumlupınar Cd No:60 – Ürgüp – NEVŞEHİR	0.384.341 75 30
	TAŞKIN HAYVANCILIK	Kızılırmak Cd. No:32/B Gülşehir – NEVŞEHİR	0.384.411 25 13
	MEHMET AYDIN	İbrahim Paşa Mh. Osmangazi Sk. No:14 - NEVŞEHİR	0.384.213 63 44
	SABİT DEMİR	Derinkuyu – NEVŞEHİR	0.384.381 35 25
NİĞDE	EROĞULLAR TİC.	Şahinali Mh. Faik Şahenk Blv. Şefik Aydoğan Sit. No:30 – NİĞDE	0.388.233 42 26
	ATILIM TİCARET	Paşakapı Cd. Soyer Sk. Paşa Apt. No:6/E – NİĞDE	0.388.213 16 92
	BAYSAL TİCARET	Kızılca Kasabası Bor - NİĞDE	0.388.323 53 00
SAKARYA	SOYVERDİ TARIM	Zirai Aletler San. Sitesi 1260. Sk. C Blok No:2 – SAKARYA	0.264.277 79 62
SİVAS	HARMAN TİC.	Sivas Cd. Kangal – SİVAS	0.346.457 22 57
TRABZON	BAYOĞLU KOLL. ŞTİ.	Çarşı Mh. Bakırcılar İçi No:6 – TRABZON	0.462.321 12 66
TEKİRDAĞ	EKİCİ TİC.	Tekirdağ Cd. No:26 Hayrabolu – TEKİRDAĞ	0.282.315 44 16
	LAÇİN TİC.	Hıdırağa Mh. Gaziçeşme Sk. No:15/C Çorlu - TEKİRDAĞ	0.282.652 82 31
TOKAT	ŞAKİR ŞAHİN	Yavuz Selim Mh. İnönü Cd. No:17 Turhal – TOKAT	0.358.275 56 20
UŞAK	Vet. HASAN ERDOĞAN	İslice Mh. Fatih Cd. 85/B – UŞAK	0.276.223 64 32
	ÇETİNLER TİC.	Sanayi Çarşısı Eşme – UŞAK	0.276.414 10 57
YOZGAT	ÖNEN LİDER TİC.	Çarşıiçi Boğazlıyan – YOZGAT	0.354.645 92

11. BÖLÜM: Enerji Tüketimi

Makinenin Enerji Tüketimi Açısından Verimli Kullanımına İlişkin Bilgiler

- Motorunuzun havalandırma bölümünü temiz tutun ve rahat hava alacak konumda olmasını sağlayınız.
- Motorunuzun hem ömrünü uzatmak hem de enerji verimliliğini arttırmak için, regülatör kullanarak motora glen elektrik voltajının düzenli olmasını sağlayınız.
- Motor içerisinde bulunan rulmanları iki yılda bir değiştirmeye özen gösteriniz.
- Motor e motora bağlı bulunan pompanın temiz kalmasını sağlayınız.
- Yağlı pompalarda yağın eksik olmamasını ve 37 numara olmasını sağlayınız, kuru pompalarda yağlama yapmayınız.
- Pompaların içerisinde bulunan vakum paletlerini iki yılda bir kontrol ederek aşınma varsa değiştiriniz.
- Makinenizi sağım sırasında çalıştırınız, bekleme ve taşıma sırasında kapatınız.

BİLGİ, TEKNOLOJİ ve DENEYİMİMİZ İLE KURMAK İSTEDİĞİNİZ SAĞIM TESİSLERİNDE DE YANINIZDAYIZ...

EĞER SAĞIM TESİSİ KURMAYI DÜŞÜNÜYORSANIZ, LÜTFEN 0.352.321 11 59 NUMARALI TELEFONDAN BİLGİ ALINIZ.

Çapar
MAKİNA SAN. ve TİC. LTD. ŞTİ.

12. AVRUPA BİRLİĞİ UYGUNLUK BEYANI "CE"

AB – UYGUNLUK BEYANI

EC – DECLARATION OF CONFORMITY CE

NO : YIL/ DOCUMENT YEAR: **2009-1**

ÜRETİCİ: **ÇAPAR MAK. SAN. TİC. LTD. ŞTİ**

MANUFACTURER ORGANİZE SANAYİ BÖLGESİ 11.CAD. NO:24 38070

KAYSERİ / **TÜRKİYE**

TANIMI / PRODUCT DESIGNATION **: SÜT SAĞIM MAKİNELERİ : ÜRÜNÜN TANIMI: Elektrik ile çalışan bir vakum pompasının emme ucuna hortumlarla bağlı süt sağım uçlarının sağımı yapılacak olan emilen sütleri paslanmaz saçtan mamul kovaya toplama işlemini yapan bir sistemdir.**

Yukarıdaki ürünler aşağıdaki Avrupa Normlarına uygundur.

The designated products conform to the provisions of following European Directives.

NUMBER	**YAYIN TARİHİ**
ISO 292-1/yeni 12100-1	1996/2007
ISO 292-2/yeni 12100-2	1996/2007
1050	1997

AŞAĞIDAKİ DİREKTİFLER/THE FOLOWİNGS DIRACTIVES :

Makine Emniyeti Yönetmeliği 98/37/AT
Directives of Machinery 98/37/EEC

Bu hususlarda uygunlukla ilgili bilgiler uygunluk dosyasında belirtilmiştir.

For further information about compliance with these directivies see technical files.

CE İŞARETİ UYGULAMA SIRASI/AFFIXING OF THE CE MARKING: 01-

BEYANI EDEN/ISSUER **: MUSTAFA ÇAPAR**

YER VE TARİH/PLACE – DATE **: KAYSERİ 01.06.2009**

YETKİLİ İMZA/LEGALLY BINDING SIGNATURE :

Mustafa Çapar
Genel Müdür

Bu belge belirtilen talimatlara uygunluğu belgeler, özellikler ile ilgili garanti hakkı içermez.
Ürünler üzerinde verilen tüm güvenlik uyarılar, montaj ve iletişim talimatlarına uyulması gerekir.
This certification certifies compliance with the indicated directives but impliens no warranty of properties, all safety instructions shown on products and operation and mounting instructions etc. Shall be conserved.

13. BÖLÜM: GARANTİ ŞARTLARI

1-) Garanti süresi, malın teslim tarihinden itibaren başlar ve 2 yıldır.

2-) Malın bütün parçaları dahil olmak üzere tamamı Firmamızın garanti kapsamındadır.

3-) Malın garanti süresi içerisinde arızalanması durumunda, tamirde geçen süre garanti süresine eklenir. Malın tamir süresi 20 iş gününü geçemez. Bu süre, mala ilişkin arızanın servis istasyonuna, servis istasyonunun olmaması durumunda , malın satıcısı , bayii , acentesi , temsilciliği , ithalatçısı - üreticisinden birine bildirim tarihinden itibaren başlar . Tüketicinin arıza bildirimini; telefon, faks, e - posta, iadeli taahhütlü mektup veya benzeri bir yolla yapması mümkündür. Ancak , uyuşmazlık halimde ispat yükümlülüğü tüketiciye aittir. Malın arızasının 10 iş günü içerisinde giderilmemesi halinde, imalatçı–üretici veya ithalatçı; malın tamiri tamamlanıncaya kadar, benzer özelliklere sahip başka bir malı tüketicinin kumlanmasına tahsis etmek zorundadır.

4-) Malın garanti süresi içerisinde gerek malzeme ve işçilik, gerekse montaj hatalarından dolayı arızalanması halinde, işçilik masrafı, değiştirilen parça bedeli yada başka herhangi bir ad altında hiçbir ücret talep etmeksizin tamiri yapılacaktır.

5-) Tüketicinin onarım hakkını kullanmasına rağmen malın ;

* Tüketiciye teslim edildiği tarihten itibaren , belirlenen garanti süresi içinde kalmak kaydıyla , bir yıl İçerisinde ; en az dört defa veya imalatçı - üretici ve ithalatçı tarafından belirlenen garanti süresi içerisinde altıdan fazla arızalanmasının yanı sıra, bu arızaların maldan yararlanamamayı sürekli kılması,
* Tamiri için gereken azami sürenin aşılması,
- Firmanın servis istasyonun , servis istasyonunun mevcut olmaması halinde sırayla satıcısı , bayii , acentesi temsilciliği ithalatçısı veya imalatçı - üreticisinden birisinin düzenleyeceği raporla arızanın tamirini mümkün bulunmadığının belirlenmesi, durumlarında tüketici malın ücretsiz değiştirilmesini, bedel iadesi veya ayıp oranda bedel indirimi talep edebilir.

6-) Malın kullanma kılavuzunda yer alan hususlara aykırı kullanılmasından kaynaklanan arızalar garanti kapsamı dışındadır.

7-) Garanti Belgesi ile ilgili olarak çıkabilecek sorunlar için **Gümrük ve Ticaret Bakanlığı Tüketicinin Korunması ve Piyasa Gözetimi Genel Müdürlüğü '**ne başvurabilir.

ÇAPAR SÜT SAĞMA MAKİNELERİ

Garanti Belgesi

1-) Garanti süresi, malın teslim tarihinden itibaren başlar ve 2 yıldır.
2-) Malın bütün parçaları dahil olmak üzere tamamı Firmamızın garanti kapsamındadır.
3-) Malın garanti süresi içerisinde arızalanması durumunda, tamirde geçen süre garanti süresine eklenir. Malın tamir süresi 20 iş gününü geçemez. Bu süre, mala ilişkin arızanın servis istasyonuna, servis istasyonunun olmaması durumunda , malın satıcısı , bayii , acentesi , temsilciliği , ithalatçısı - üreticisinden birine bildirim tarihinden itibaren başlar . Tüketicinin arıza bildirimini; telefon, faks, e - posta, iadeli taahhütlü mektup veya benzeri bir yolla yapması mümkündür. Ancak , uyuşmazlık halimde ispat yükümlülüğü tüketiciye aittir. Malın arızasının 10 iş günü içerisinde giderilmemesi halinde, imalatçı–üretici veya ithalatçı; malın tamiri tamamlanıncaya kadar, benzer özelliklere sahip başka bir malı tüketicinin kumlanmasına tahsis etmek zorundadır.
4-) Malın garanti süresi içerisinde gerek malzeme ve işçilik, gerekse montaj hatalarından dolayı arızalanması halinde, işçilik masrafı, değiştirilen parça bedeli yada başka herhangi bir ad altında hiçbir ücret talep etmeksizin tamiri yapılacaktır.
5-) Tüketicinin onarım hakkını kullanmasına rağmen malın ;
* Tüketiciye teslim edildiği tarihten itibaren belirlenen garanti süresi içinde kalmak kaydıyla , bir yıl İçerisinde ; en az dört defa veya imalatçı - üretici ve ithalatçı tarafından belirlenen garanti süresi içerisinde altıdan fazla arızalanmasının yanı sıra, bu arızaların maldan yararlanamamayı sürekli kılması,
* Tamiri için gereken azami sürenin aşılması,
- Firmanın servis istasyonun servis istasyonunun mevcut olmaması halinde sırayla satıcısı , bayii , acentesi temsilciliği ithalatçısı veya imalatçı - üreticisinden birisinin düzenleyeceği raporla arızanın tamirini mümkün bulunmadığının belirlenmesi, durumlarında tüketici malın ücretsiz değiştirilmesini, bedel iadesi veya ayıp oranda bedel indirimi talep edebilir.
6-) Malın kullanma kılavuzunda yer alan hususlara aykırı kullanılmasından kaynaklanan arızalar garanti kapsamı dışındadır.
7-) Garanti Belgesi ile ilgili olarak çıkabilecek sorunlar için **Gümrük ve Ticaret Bakanlığı Tüketicinin Korunması ve Piyasa Gözetimi Genel Müdürlüğü '**ne başvurabilir.

Teslim Tarihi, Yeri :
Fatura Tarihi, No :
Satıcı Firma Unvanı :
Satıcı Firma Kaşe, İmza :

Ürün Seri No: